

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(89) 302 τελικό - SYN 198

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1989

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί συνάψεως εξ ονόματος της Κοινότητας της Ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους σκοπούς

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΛΙΓΤΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Το Συμβούλιο Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, ενδιαφερόμενο να εξασφαλίσει στην Ευρώπη καλύτερη προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή επιστημονικούς σκοπούς σε αυξανόμενους τομείς (κλάδοι χημείας, τροφίμων, καλλυντικών, τοξικολογίας), ενέκρινε στις 31 Μαΐου 1985 σύμβαση για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς. Η σύμβαση αυτή καθορίζει τις συνθήκες και τις επιστημονικές σκοπιμότητες, στο πλαίσιο των οποίων μπορούν να επιτρέπονται τα πειράματα με ζώα, με γνώμονα την μέριμνα να μειωθεί ο αριθμός των χρησιμοποιούμενων ζώων, να περιοριστούν στο μέγιστο βαθμό οι ταλαιπωρίες που υφίστανται και να εφαρμοστούν οι απαραίτητοι έλεγχοι, τους οποίους πρέπει να διενεργούν οι εθνικές αρχές στις εγκαταστάσεις εκτροφής, προμήθειας και χρησιμοποίησης πειραματόζωων. Απώτερος στόχος της σύμβασης αυτής είναι τελικά να επιτευχθεί μακροπρόθεσμα η αντικατάσταση των πειραμάτων με ζώα από υποκατάστατες τεχνικές ή μεθόδους, όπου αυτό είναι δυνατόν.
2. Η σύμβαση αυτή, ανοικτή προς υπογραφή από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τις 18 Μαρτίου 1986, υπογράφηκε από τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες στις 19 Φεβρουαρίου 1987 σύμφωνα με την απόφαση που έλαβε το Συμβούλιο στις 24 Νοεμβρίου 1986 (1).
3. Η παραπάνω σύμβαση έχει υπογραφεί από 8 κράτη μέλη (2) και, μέχρι σήμερα, έχει κυρωθεί μόνον από 2 κράτη του Συμβουλίου της Ευρώπης (3). Θα αρχίσει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία, κατά την οποία θα έχουν καταθέσει τις πράξεις κύρωσης 4 κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης.
4. Παράλληλα με τις εργασίες του Συμβουλίου της Ευρώπης, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέδωσε στις 24 Νοεμβρίου 1986 οδηγία που αφορά το ίδιο θέμα και θεσπίζει σε κοινοτικό επίπεδο τις κυριότερες διατάξεις της προαναφερόμενης σύμβασης (4). Με τη οδηγία αυτή, το Συμβούλιο επιθυμούσε ταυτόχρονα και σύμφωνα με το άρθρο 100 της συνθήκης ΕΟΚ, να προχωρήσει στην εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς σκοπούς, έτσι ώστε να προωθηθεί η λειτουργία της κοινής αγοράς και να αποτραπούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη οφείλουν να έχουν θεσπίσει πριν από τις 24 Νοεμβρίου 1989 τα εθνικά εκτελεστικά μέτρα σε σχέση με την οδηγία, όπως ορίζει το άρθρο 25.

(1) ΕΕ αριθ. C 331 της 23ης Δεκεμβρίου 1986

(2) Β, ΔΚ, Γ, Γ, ΝΛ, ΥΚ, ΡΡΑ, Ε

(3) Νορβηγία και Σουηδία

(4) ΕΕ αριθ. L 358 της 18ης Δεκεμβρίου 1986

5. Επειδή από την άλλη πλευρά τα θέματα που καλύπτει η ευρωπαϊκή σύμβαση υπάγονται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, το Συμβούλιο εξέδωσε επιπλέον, στην σύνοδο του της 24ης Νοεμβρίου 1986, ψήφισμα, με το οποίο ζητείται από τα κράτη μέλη που δεν έχουν υπογράψει αιόμνη την προαναφερόμενη ευρωπαϊκή σύμβαση να την υπογράψουν το ταχύτερο δυνατόν (5). Σύμφωνα με το άρθρο 23 της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου, η Επιτροπή από την πλευρά της διαβίβασε στο Συμβούλιο έκθεση σχετική με τις δυνατότητες τροποποίησης των δοκιμασιών και των κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζει η κοινοτική νομοθεσία, ώστε να εφαρμοστούν άλλες τεχνικές όπου χρησιμοποιούνται λιγότερα ζώα ή λιγότερο οδυνηρές διαδικασίες (6).
6. Η Ευρωπαϊκή σύμβαση έχει υπογραφεί μέχρι σήμερα από 8 κράτη μέλη (7) και από την Κοινότητα. Είναι επιομένως σημαντικό η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, να συναψουν τη σύμβαση και να προχωρήσουν ταυτόχρονα στην κατάθεση των αντίστοιχων πράξεων έγκρισης και κύρωσης.
7. Για να συμβεί αυτό, θα ήταν σκόπιμο η απόφαση που θα ληφθεί να περιλαμβάνει δέσμευση των κρατών μελών - τέσσερα μέχρι σήμερα - εξακολουθούν να μην έχουν υπογράψει την Ευρωπαϊκή σύμβαση παρά το ψήφισμα της 24ης Νοεμβρίου 1986 που προαναφέρθηκε - να την υπογράψουν το ταχύτερο δυνατόν και, επιπλέον να γνωστοποιήσουν πριν από την 1η Ιουλίου 1990 ότι θα κυρώσουν τη σύμβαση, ώστε να μπορέσουν να κατατεθούν ταυτόχρονα οι πράξεις έγκρισης από την Κοινότητα και κύρωσης από το μεγαλύτερο δυνατό αριθμό κρατών μελών.
8. Η ενέργεια αυτή προβλέπεται να επιτρέψει την έναρξη ισχύος μιας ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή επιστημονικούς σκοπούς, πράγμα που ζητούν επίμονα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η κοινή γνώμη της Ευρώπης.
9. Έχει εφαρμογή η διαδικασία συνεργασίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, που προβλέπεται από το άρθρο 100Α της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Πρόξης.

(5) ΕΕ αριθ. C 331 της 13ης Δεκεμβρίου 1986

(6) Η έκθεση εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 27 Απριλίου 1988

(7) Β, ΔΚ, F, G, ΝL, UK, RFA, Ε.

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί συνάψεως ΕΞ ονόματος της Κοινότητας της Ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους σκοπούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι με την έκδοση, στις 24 Νοεμβρίου 1986, της οδηγίας 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1) που αφορά την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς, το Συμβούλιο έχει θεσπίσει κοινούς κανόνες που εμπεριέχουν τις γενικές αρχές, τους στόχους και τις κυριότερες διατάξεις που έχουν υπαγορεύσει την υιοθέτηση της Ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς, που εγκρίθηκε στο Στρασβούργο στις 18 Μαρτίου 1986, η οποία καλείται στο εξής "σύμβαση",

ότι η σύμβαση άπτεται αρμοδιοτήτων της Κοινότητας,

(1) ΕΕ L 358, 18.12.1986, σ. 1.

ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει στις 19 Φεβρουαρίου 1987 τη σύμβαση,

ότι η σύμβαση είναι ανοικτή προς κύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Κοινοτήτων κατ'εφαρμογή του άρθρου 31,

ότι είναι αναγκαίο η Κοινότητα να εγκρίνει τη σύμβαση,

ότι τα προαναφερόμενα στοιχεία αφορούν τις υποχρεώσεις της Κοινότητας, βάσει των οποίων το Συμβούλιο έχει κληθεί να εγκρίνει τη σύμβαση"

ότι με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1986 (2) έχει ζητηθεί, όσον αφορά τις αρμοδιότητες των κρατών μελών, από τα κράτη μέλη που δεν είχαν ακόμη υπογράψει τη σύμβαση, να πράξουν αυτό όσο το δυνατόν συντομότερο,

ότι ορισμένες από τις διατάξεις της σύμβασης, και ιδίως το άρθρο 19, απαιτούν τη λήψη μέτρων εφαρμογής από τα κράτη μέλη,

ότι είναι, επομένως, αναγκαίο τα κράτη μέλη να κυρώσουν τη σύμβαση για ότι αφορά τις αρμοδιότητές τους,

ότι οι προαναφερόμενες υποχρεώσεις επιβάλλονται στα κράτη μέλη καθ'όλα τα στοιχεία τους,

ότι πρέπει, τέλος, να υποβληθούν ταυτόχρονα η πράξη έγκρισης της Κοινότητας και η πράξη επικύρωσης των κρατών μελών,

(2) ΕΕ C 331, 23.12.1986, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς, που εγκρίθηκε στις 18 Μαρτίου 1986 στο Στρασβούργο.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κατάθεση της πράξης έγκρισης της σύμβασης στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, σύμφωνα με το άρθρο 31 της σύμβασης.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη υπογράψει τη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο πρέπει να υπογράψουν αυτή το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, πριν από την 1η Απριλίου 1990.

Τα κράτη μέλη που έχουν υπογράψει τη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο, αλλά δεν την έχουν κυρώσει, λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβούν, πριν από την 1η Αυγούστου 1990, στην κατάθεση, αν είναι δυνατόν ταυτόχρονα, των πράξεων κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου 1990 ως προς την απόφασή τους να προσχωρήσουν στην σύμβαση ή να επικυρώσουν αυτή ή, ανάλογα με την περίπτωση, την πιθανή ημερομηνία περάτωσης των διαδικασιών αυτών. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη ορίζει την ημερομηνία για την ταυτόχρονη κατάθεση των σχετικών πράξεων, η οποία ημερομηνία πρέπει, σε κάθε περίπτωση, να είναι προγενέστερη της 1ης Αυγούστου 1990.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΔΕΛΤΙΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΠΤΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ

I. Ποιά είναι η κύρια αιτιολόγηση του μέτρου ;

Η σύναψη από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους επιστημονικούς σκοπούς, καθώς και η εναρμόνιση των νομοθεσιών και των εθνικών προγραμμάτων με τη βοήθεια των οποίων θα διασφαλιστεί μια σωστή και ανθρώπινη συμπεριφορά έναντι των ζώων αυτών.

II. Χαρακτηριστικά των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων.

Ιδρύματα εκτροφής ζώων προοριζόμενων για εργαστηριακούς σκοπούς
Ιδρύματα προμήθειας ζώων προοριζόμενων για εργαστηριακούς σκοπούς
Ιδρύματα όπου χρησιμοποιούνται ζώα προοριζόμενα για εργαστηριακούς σκοπούς

Ειδικότερα :

- Υπάρχουν πολλές ΜΜΕ ;
Όχι, το πλήθος όμως των ιδρυμάτων εκτροφής ζώων προοριζόμενων για εργαστηριακή χρήση θα μπορούσε να αυξηθεί.
- Παρατηρούνται συγκεντρώσεις σε ορισμένες περιοχές ;
 - είναι επιλέξιμες όσον αφορά τις περιφερειακές ενισχύσεις των κρατών μελών ; ΟΧΙ
 - είναι επιλέξιμες όσον αφορά το ΕΤΠΑ ; ΟΧΙ

III. Ποιές είναι οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται άμεσα στις επιχειρήσεις ;

Ένα σύνολο υποχρεώσεων που αποβλέπουν στη μείωση, περισσότερο απ'ό,τι στο παρελθόν, του πόνου των ζώων, στην εγκατάλειψη των ανόφελων πειραμάτων, στη μείωση του πλήθους των χρησιμοποιούμενων ζώων, στη μη χρησιμοποίηση για πειραματικούς σκοπούς ζώων που ανήκουν σε είδη υπό εξαφάνιση, στη χρησιμοποίηση καταλληλότερου προσωπικού (κτηνίατροι, χημικοί).

IV. Ποιές είναι οι υποχρεώσεις που ενδέχεται να επιβληθούν έμμεσα στις επιχειρήσεις μέσω των τοπικών αρχών ;

- Να διαθέτουν προσωπικό επιστημονικά κατάλληλο και προσωπικό εποπτείας - ενδεχόμενα να είναι καταχωρημένες ως ιδρύματα εκτροφής/ προμήθειας/ή χρήσης ζώων.
- Να συμμορφώνονται με αυστηρότερους κανονισμούς στα πειράματα στα ζώα.

V. Υπάρχουν ειδικά μέτρα για τις ΜΜΕ ; Ποιά ;
ΟΧΙ

VI. Ποιές είναι οι προβλεπόμενες επιπτώσεις ;

- α) - Στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων ;
Ευνοϊκές επιπτώσεις, μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα τόσο στα πλαίσια της Κοινότητας, όσο και σε σχέση με τις επιχειρήσεις τρίτων χωρών, που συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή αυτή Σύμβαση.
- β) - Στην απασχόληση ;
- Γίνεται δυνατή η απασχόληση κατάλληλου επιστημονικού προσωπικού στα ιδρύματα προμήθειας και στα ιδρύματα όπου χρησιμοποιούνται ζώα που προορίζονται για εργαστηριακούς σκοπούς (π.χ.) κτηνίατροι, ερευνητές, χημικοί).
 - Βελτιώνονται τα προγράμματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης.

VII. Ζητήθηκε η γνώμη των κοινωνικών εταίρων ; ΟΧΙ

- Γνώμη των κοινωνικών εταίρων.

- Γενικά υπήρξαν θετικά σχόλια (συνδικάτα, εργοδότες) σχετικά με τα πλεονεκτήματα της ευρωπαϊκής αυτής Σύμβασης.

Οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (Ομοσπονδία κτηνιάτρων, Διεθνές Συμβούλιο Επιστημών των πειραματόζων) είναι ιδιαίτερα θετικές όσον αφορά την έναρξη ισχύος, στην Κοινότητα και τα κράτη μέλη, της ευρωπαϊκής αυτής Σύμβασης.

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

COM(89) 302 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί συνάψεως εξ ονόματος της Κοινότητας της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους σκοπούς

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

10.7.1989

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L - 2985 Λουξεμβούργο

Σειρά : ΕΓΓΡΑΦΑ

1989 — 9 σελίδες — Διαστάσεις 21,0 × 29,7 cm

GR

ISSN : 0254-1483

ISBN : 92-77-51927-4

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-89-302-GR-C

COM(89) 302 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί συνάψεως εξ ονόματος της Κοινότητας της
ευρωπαϊκής σύμβασης για την προστασία των
σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για
πειραματικούς ή άλλους σκοπούς

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

GR

16 03 06

10.7.1989

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-89-302-GR-C

ISBN : 92-77-51927-4

€

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ